



SIRA

Swedish International Relief Association



SIRA-foldern!

Beställ SIRA:s informationsfolder att ge till vänner och bekanta.



BARNET OCH BARNEN

TEXT: THORD-OVE THORDSON

NÄRA TIO VECKOR i Betlehem (och ett antal dagar i Jeriko) strax före jul – då kommer man inte undan Barnet med stort B: Jesusbarnet som föddes under fattiga förhållanden och tvingades fly med sina föräldrar strax efter födseln. Julen är stor i Betlehem: julgranarna, jultomtarna och julkrubborna – och julgodiset! – dyker upp tidigt. Och julen firas på olika datum i olika kyrkotraditioner i flera veckor. Julen som påminner om ett mycket speciellt, ja unikt, barn!

Betlehem och Jeriko är fulla av barn också idag – barn som lever under svåra förhållanden, många med rädsla för varje ny dag. 70 av de barnen har jag mött nästan dagligen på skolan i Betlehem och 40 ett par dagar i veckan i Jeriko – barn som alla är speciella och unika, barn som med särskilt stöd under ett par år får en chans att klara sig i den vanliga skolan och bättre möjligheter för livet.

Det är fantastiskt att få se glädjen och engagemanget hos dessa barn som blommat upp i nya roller i det stora Luciafrande som SIRA in-

bjöd till i en stor lokal 11 december – med många anhängare, den svenska generalkonsuln Ann-Sofie Nilsson, borgmästaren i Beit Jala och många andra. Ett gott vittnesbörd om förtroendet för SIRA i samhället!

Strax innan hade vår socialarbetare Amal Handal avslutat en ambitiös kurs för 14 av mödrarna till elever på SIRA-skolan – ett nära samarbete med hemmen där vi drar åt samma håll är en nyckel för barnens möjligheter att lyckas!

SIRAs ändamål enligt stadgarna är ”att på kristen grund bedriva hjälpar-

bete bland barn och ungdom i Melanöstern”. På kristen grund – det innebär att lyfta fram barnen, särskilt de barn som inte platsar i andra sammanhang.

Jag är djupt berörd av hur våra rektorer och annan skolpersonal i både Jeriko och Betlehem lever upp till detta att lyfta upp barnen. Arbetet präglas av respekt för barnen – kärlek

till barnen – och ett fokus inte i första hand på problemen utan på varje barns utvecklingsmöjligheter för att kunna hjälpa eleverna att växa och bli trygga i sig själva.

Varje barn är speciellt och har möjlighet att utveckla sina gåvor – det hör jag hela tiden från våra lärare. Jag är tacksam och imponerad – deras arbete är värt allt vårt stöd!



A FLOWER HAS FINALLY BLOOMED!

”GOD LOVES A CHEERFUL giver” that’s our logo at SIRA School. We believe that when we offer the unconditional love to our students they bloom beautifully like a colorful flower in the garden of life, they stand tall in the face of the difficulties like a strong mighty tree neither hard winds or rough rain can shake them or break them, these are SIRA mighty students.

It was a beautiful bright and shiny day when we were in the offices working as any other normal day, when a girl came into my office asking about the school and some information about learning difficulties. At first I thought she was any ordinary girl from college, but when she mentioned her name I recognized her as one of SIRA former students, that’s when my heart jumped with joy over the moon.

Alice came to us when she was 9 years old with learning difficulties



Nadira Saed

due to environmental problems, we embraced her with love and acceptance and guided her through her year time at SIRA, we were able to close the gaps in learning that she has and then we merged her in an ordinary school “the Rosary school” in Bethlehem, she completed two years there and then moved to the Sheperd school in Beit Sahour where she graduated with a good grade and got accepted at Al Ahleya University in Bethlehem in social work and learning difficulties program.

I was extremely proud to have met with Alice again and talked to her, this beautiful seed that was planted at SIRA and grew with love, caring and acceptance bloomed to be a beautiful flower and a university student, she also is majoring in learning difficulties.

“God loves a cheerful giver” this deep touching bible verse doesn’t only represent empty words, since it holds within a sacred and huge meaning.

In conclusion, love is a great powerful healer, we will continue with great effort to keep planting those beautiful seeds in SIRA garden to let them bloom beautifully like Alice and many others did.

So, love, acceptance and love again are the best way to achieve more success stories at SIRA.

Nadira Saed, rektor i Betlehem

ÖVERSÄTTNING

En blomma som äntligen slagit ut!

”Gud älskar en glad givare” är vårt motto på SIRA-skolan. Vi tror att när vi ger villkorlös kärlek till våra elever börjar de blomma vackert som färgstarka blommor i livets trädgård. De lär sig stå starka i möten med svårigheter likt mäktiga träd som varken hårda vindar eller piskande regn kan skaka eller bryta. De blir starka elever på SIRA.

Det var en vacker och klar dag när vi arbetade på kontoret, som vilken annan dag som helst, när en flicka kom in till mig med frågor om skolan och inlärningsvårigheter. Till en början trodde jag att hon var en av flickorna från högskolan, men när hon sa sitt namn kände jag igen henne som en av SIRA:s före detta elever, och mitt hjärta hoppade högt av glädje.

Alice kom till oss när hon var nio år gammal, med inlärningsvårigheter pga problem i sin närmiljö. Vi omfamnade henne med kärlek och acceptans och vägledde henne under hennes år på SIRA. Vi kunde fylla igen de luckor hon hade vad gällde inlärnin g och sen hjälpa henne in i en ordinarie skola, The Rosary School i Betlehem. Hon fullföljde två år där och flyttade sen vidare till The Shepherd School i Beit Sahour där hon tog studenten med fina betyg. Vidare kom hon in på Al Ahleya Universi-

tetet i Betlehem på programmet för socialt arbete och specialpedagogik.

Jag kände mig så stolt efter att ha träffat Alice igen, det här vackra fröet som planterades på SIRA, växte med kärlek, omsorg och acceptans och blommade ut till en underbar blomma och en universitetsstudent.

”Gud älskar en glad givare” - det här rörande bibelordet innehåller inte bara ord, utan har en helig och mäktig innebörd.

Sammanfattningsvis vill jag säga att kärlek är en mäktig och helande kraft. Vi kommer hängivet att fortsätta plantera de vackra fröna i SIRA:s trädgård och låta dem blomma som Alice och många andra gjort. Så kärlek, acceptans och kärlek igen är det bästa sättet att skapa framgångsrika historier på SIRA.

Texten översatt av Helena Fornegård, sekreterare i styrelsen.

FAKTA SIRA

SIRA – En svensk Stiftelse som driver två skolor i Palestina. Skolorna ger specialundervisning för barn mellan 6 och 15 år med läs- och skrivsvårigheter.

I Betlehem finns en skola med 7 klasser, 10 barn i varje klass. Skolan tillkom 1992.

I Jeriko finns en nybyggd skola för 4 klasser med 8–10 barn i varje klass. Verksamheten bedrivs med drygt 20 anställda, alla palestinier. En svensk platschef sköter administrationen. Verksamheten finansieras helt med frivilliga medel från enskilda, bidragsorganisationer, kyrkor och andra frivilligorganisationer. Verksamheten vilar på kristen värdegrund.



REDAKTION Thord-Ove Thordson, Hanz Linderyd och Adam Ekman
ANSVARIG UTGIVARE Thord-Ove Thordson, thordove.thordson@gmail.com
KONTAKT Hanz Linderyd, 08–25 23 64, hanzlinderyd@telia.com
ADRESS Stiftelsen Internationellt Hjälparbete Våra Bröder, Box 6588, 113 83 Stockholm
PLUSGIRO 9000 77–9 **WEBB** www.sira.se

90 KONTO SVENSK
INSAMLINGS
KONTROLL

Ett fantastiskt år – nu vågar vi mer!

ÅRETS FÖRSTA STYRELSEMÖTE i SIRA. Tidig morgon för många som ska ta sig till Stockholm och ta kloka beslut för SIRA-skolornas fortsatta framtid. Framtiden bygger ju först på en tillbakablick, och alla erfarenheter som man ska ta med sig. Det är ju bara att konstatera att 2015 har varit ett fantastiskt år för SIRA. Som vi tidigare har skrivit har det varit rekord i antal elever som har kunnat gå vidare till andra skolor eller yrkesutbildning. Vi har kunnat reparera det läckande taket. Viktigt! Och vi märker ett ökat intresse ifrån myndigheterna över SIRA skolornas unika arbetssätt, vilket innebär

att man börjar ta ett större ansvar i frågor som rör skolorna. Men som vanligt är det ekonomin som styr verksamheten och även här kan vi glädjas oss åt ett bra år. Budgeten har överträffats och flera nya månadsgivare har tillkommit. Ett kvitto på att man tycker att detta är ett viktigt hjälparbete. Med detta har styrelsen vågat ta en ny budget som bygger på en tro att vi inför 2016 kan ha ett lika stort engagemang och kanske lite till ifrån er, våra bidragsgivare. Allt Gott 2016 och tack för ett fint 2015!

Hanz Linderyd, kassör

FEBRUARI

MIN GÅVA TILL BARNEN I BETLEHEM OCH JERIKO

- Månadsgåva
- SIRA-foldern st
- Min extra gåva till skolmaterial

PLUSGIRO 90 00 77-9

JANUARI

MIN GÅVA TILL BARNEN I BETLEHEM OCH JERIKO

- Månadsgåva
- SIRA-foldern st
- Min extra gåva till biblioteksböcker

PLUSGIRO 90 00 77-9